

SULAT PAULUS

TUDU' ULUK NYA'A DE' BISAYA' DE'

GALATIA

© 2024 oleh Kartidaya

Hak cipta dilindungi oleh undang-undang.

*Untuk Kalangan Sendiri*

Kitab Perjanjian Baru dalam bahasa Bidayuh Jagoi (sne)  
di Provinsi Kalimantan Barat, Indonesia

Katalog dalam terbitan (KDT)

Kitab Perjanjian Baru, Edisi Percobaan — Jakarta:  
Kartidaya, 2024

Yayasan Kartidaya  
Jln. Asem Raya No. 1T, Jakarta Barat 11510, Indonesia  
Telp: (021) 569654821  
e-mail: [kartidaya@kartidaya.org](mailto:kartidaya@kartidaya.org)

Cetakan Percobaan 2024

*SULAT PAULUS*  
*TUDU' ULUK NYA'A DE' BISAYA' DE'*  
**GALATIA**

**Salam so' Paulus**

**1** Sulat itih so' oku', Paulus, de' jadin rasul Yesus Kristus. Idoh di'-e lmanusia de' pilih oku' oda' oku' jadin rasul, pak-e odop Yesus Kristus duoh Topa' Sama'. Topa' Sama' inoh leh de' mo' oda' Yesus pali' idip so' nya'a de' kobos. <sup>2</sup>Sua' nya'a de' bisaya' de' ogi' dati' duoh oku' suwa' geh pait salam-e tudu' ingan, sua' uluk nya'a de' bisaya', de' lo'o de' Galatia.

<sup>3</sup>Oku' bidoa sa' Topa', Sama' oto', duoh Topa' Yesus Kristus ngin bilokat duoh idip bidanah tudu' ingan. <sup>4</sup>Kristus mo' nyelah asong-E ngan-e pilopas oto' so' dosa-dosa to', sa' oto' silamat so' dunia de' ja'at adin, nuna' de' la'an Topa', Sama' oto'. <sup>5</sup>Ja' oto' mudi Topa' nah-nah! Amin.

**Jok-e ogi' ni' Gah de' Paguh**

<sup>6</sup>Tiwas nyam ku' de' ingan de' muno', likas manah ingan togan Topa' de' mo' mogan ingan oda' nuna' odop-E. Ngan Kristus leh Iyoh mo' bitanga otin-E de' paguh. Pak-e ingan sikiya mulah bilubah, ingan nuna' ajal de' bokon de' angap ingan nang inoh “gah de' paguh”, <sup>7</sup>pak-e sibonal-e inoh idoh di'-e Gah de' Paguh de' so' Topa'. Ogi' nya'a de' kaso bisaya' ingan, nya'a inoh kaga' ya' ngubah Gah de' Paguh tentang Kristus pakai ajal de' di'-e bonal. <sup>8</sup>Mo' nyam odop ko'ih atou ogi' malaikat so' siluga de' magah “gah de' paguh” de' bokon, de' okon in-e so' Gah de' Paguh de' mo' magah ko'ih tudu' ingan, iyoh ya' obuah ngukum oda' Topa' nah-nah. <sup>9</sup>Samah koda' de' dio' ko'ih tanon-e, adin oku' tanon lagi': Nyam basa-e ogi' nya'a de' magah tudu' ingan “gah de' paguh” de' bokon, de' okon in-e so' Gah de' Paguh de' mo' tilima' ingan so' ko'ih, nya'a inoh ya' obuah ngukum oda' Topa' nah-nah!

<sup>10</sup>So' sua' oni' de' mo' tanon ku' de' muno', mo' sukup nanong nang oku' sit tuang doi' geh ku' kaga' ya' nyonang kila nya'a. Oku' jok ku'

kaga' ya' nyonang kila Topa'. Mo' nyam ku' jok ku' kaga' ya' nyonang kila manusia, oku' idoh di' ku' kuli Kristus.

### Wat ki wat Paulus jadin rasul

<sup>11</sup> Madih ayua sa' ingan pu'an-e, Gah de' Paguh de' mo' magah ku' inoh, idoh di'-e gah de' paguh so' manusia. <sup>12</sup> Oku' di' ku' tilima' Gah de' Paguh inoh so' manusia duoh ni' tuang doi' geh nya'a de' ngajal tudu' oku', pak-e Yesus Kristus leh de' mo' tanon tudu' oku' Gah de' Paguh inoh.

<sup>13</sup> Ingan totu mo' ngojit oni wat pingidip ku' de' dio' daang agama Yahudi: Oku' ulih-ulih oda' uluk nya'a de' bisaya' tudu' Topa' susah jola' duoh kaga' ya' katuab-e. <sup>14</sup> Oku' ulih-ulih taat nuna' atulan-atulan agama Yahudi lobih so' dingan ku' de' bokon de' bijoman duoh oku' de' samah-samah ulang Yahudi. Oku' sukup simangat nuna' atulan-atulan de' nai sumuk babai ko'ih.

<sup>15</sup> Pak-e Topa' mo' pilih oku' oda' jadin pilayan-E so' takal oku' alua' daang to'in sino' ku'. Topa' pilih oku' dop-e Iyoh sukup paguh otin-E. <sup>16</sup> Topa' ya' oda' oku' pu'an tentang Onak-E, sa' oku' tapod magah Gah de' Paguh tentang Onak-E tudu' nya'a de' di'-e ulang Yahudi. Takal inoh doi' oku' mitia' nasehat so' nya'a de' bokon. <sup>17</sup> Oku' tuang idoh geh di' ku' odi tudu' nya'a de' Yerusalem de' mo' dio' jadin rasul, pak-e oku' odi ke' pulou Arab. Moku' so' kano' oku' mo' pali' lagi' ke' kota Damsyik. <sup>18</sup> Taluh sowa' moku' inoh, oku' odi ke' Yerusalem ngan ku' ya' odi nomi Petrus. Oku' ngilumon simoong limoh onu de' boli-e. <sup>19</sup> Pak-e takal ku' dano' doi' ku' tapod rasul-rasul de' bokon, jok ku' bitapod duoh Yakobus, madih Topa' Yesus.

<sup>20</sup> Topa' tuang pu'an-e geh nang oni de' nulis ku' tok bonal, di' ku' mogo.

<sup>21</sup> Moku' so' Yerusalem oku' odi ke' pulou-pulou Siria duoh Kilikia. <sup>22</sup> Pak-e nog takal inoh uluk nya'a de' bisaya' tudu' Kristus de' Yudea alua' di'-e piluh oku'. <sup>23</sup> Nya'a de' muno' jok-e ngojit nya'a sobot nang, "Nya'a de' no'uh-e tukang pijola' ko'ih de' bisaya' tudu' Kristus, adin mo' magah Gah de' Paguh tentang Kristus." <sup>24</sup> Nya'a de' muno' mudi Topa' dop-e yoh mo' ninga' oni de' mo' nai Topa' daang idip ku'.

### Rasul-rasul de' bokon ngaku' nang Paulus inoh rasul

**2** Mokua' simoong pat sowa', oku' pali' lagi' ke' Yerusalem duoh Barnabas. Titus tuang suwa' geh duoh ko'ih. <sup>2</sup> Oku' pali' dop-e Topa' mo' oda' oku' odi kano'. Takal oku' dano', oku' jok ku' bitapod duoh pimpin-pimpin uluk nya'a de' bisaya' de' kota inoh. Oku' mo' nelang tudu' odop-e de' muno' tentang Gah de' Paguh de' mo' magah ku' tudu' nya'a de' di'-e ulang Yahudi. De' la'an ku' sa' odop-e de' muno' bonal-bonal ni' pikil kila duoh oku' daang ko'ih nai kiloja sa'an Topa', sa' sua' kiloja de' mo' nai ku' duoh de' julah ku' nai-e di'-e doi' guna-e. <sup>3</sup> Sungu Titus de' samah-samah duoh oku' inoh ulang Yunani, pak-e ayua pimpin uluk nya'a de' bisaya' de' kota inoh di'-e paksa oda' iyoh obuah bisunat. <sup>4</sup> Tok ogi' nya'a de' paksa oda' sua' nya'a halus obuah bisunat, nya'a de' muno' yohleh nya'a de' pula'-pula' jadin nya'a de' bisaya' tudu' Kristus. Nya'a de' muno' noku-noku odop-e molot daang uluk nya'a de' bisaya' ngan-e ya' ninga' oni wat idip oto' de' mo' lepas so' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa ngan oto' mo' idip bisaya' tudu' Kristus Yesus. Nya'a de' muno' ya' oda' oto' pali' jadin ulun atulan-atulan de' muno'. <sup>5</sup> Pak-e sit tuang dolia' ko'ih geh ya' tunuak duoh oni' de' oda' nya'a de' muno' ko'ih nai-e. Ko'ih di' ko'ih tunuak dop-e sa' ajal Gah de' Paguh de' bonal totap ogi' samah-samah duoh ingan.

<sup>6</sup> Ayua pimpin uluk nya'a de' bisaya' de' kota inoh doi' yoh namah isi' Gah de' Paguh de' mo' magah ku'. (Doi' hal-e sa'an oku', mo' nyam nya'a de' muno' nya'a de' ogi' kuasa-e atou doi'. Dop-e, sua' nya'a samah de' boton Topa'.) <sup>7</sup> Ngibalik nya'a de' muno' ngaku' nang Topa' mo' ngin kiloja tudu' oku' oda' magah Gah de' Paguh tudu' nya'a de' di'-e ulang Yahudi, samah koda' kiloja de' ngin-E tudu' Petrus tudu' ulang Yahudi. <sup>8</sup> Odop Topa' de' mo' pakai Petrus de' mo' oda'-e jadin rasul sa'an ulang Yahudi. Topa' pakai-e geh oku' de' mo' oda'-e jadin rasul sa'an nya'a de' di'-e ulang Yahudi. <sup>9</sup> Yakobus, Petrus, duoh Yohanes, pimpin-pimpin uluk nya'a de' bisaya' de' kota inoh tuang ngoon-e geh nang Topa' ulih-ulih paguh otin-E ngan-e mo' ngin kiloja inoh tudu' oku'. Odop-e de' taluh inoh mo' bisejut duoh ko'ih de' jadin tanda nang ko'ih mo' jadin dingan kiloja-e. Odop-e de' muno' situju ko'ih magah Gah de' Paguh tudu' nya'a de' di'-e ulang Yahudi, yohmo' odop-e de' muno' totap magah Gah de' Paguh tudu' nya'a de' ulang Yahudi. <sup>10</sup> Jok-e ni' oni' de' mitia' odop-e de' muno' tudu' ko'ih, yoh oda' ko'ih totap tulung nya'a de' botak. Tentang oni' de' wat inoh, tok totap bonal-bonal ku' telus-telus nai-e.

### **Paulus ngalah Petrus**

<sup>11</sup> Takal Petrus nog ke' Antiokhia, oku' suang-suang in ku' netang iyoh, dop-e oni' de' nai-e salah. <sup>12</sup> Wat itih wat oni' de' salah de' nai Petrus: Takal tuang ayua nya'a de' obuah pait so' Yerusalem oda' Yakobus nog ke' Antiokhia, Petrus mo' dolia'-e man duoh uluk nya'a de' di'-e ulang Yahudi de' mao'-o tikuluk man duoh-e takal-e tuang-e nog kano'. Dop-e iyoh tolu jak-e obuah nyalah oda' nya'a de' nog de' muno' ti'-e, de' paksa oda' nya'a de' di'-e ulang Yahudi halus bisunat. <sup>13</sup> Ulang-ulang Yahudi de' bokon tuang suwa' geh kaya' Petrus, odop-e de' muno' nai oni' okon so' oni' de' ngajal-e. Sape odop Barnabas tuang suwa' geh nai oni' koda' odop-e de' muno'.

<sup>14</sup> Oni' de' nai odop-e de' muno' di'-e bitotok duoh oni' de' bonal nuna' Gah de' Paguh, yohleh ngan oku' lasu' suang-suang netang Petrus de' sulung jowin sua' nya'a de' ogi' dano'. In ku' duoh-e, “Mu'u tih ulang Yahudi, pak-e idip mu' koda' nya'a de' di'-e ulang Yahudi. Oni ngan adin mu'u paksa oda' nya'a de' di'-e ulang Yahudi idip koda' nya'a de' ulang Yahudi?”

### **Ulang Yahudi duoh de' di'-e ulang Yahudi obuah nyilamat jok-e ngan-e bisaya' tudu' Kristus**

<sup>15</sup> Pingoma ko'ih ulang Yahudi, ko'ih tuang ulang Yahudi geh. Idoh di'-e nya'a de' bidosa so' bangsa de' bokon. <sup>16</sup> Pak-e oto' pu'an nang doi' nya'a de' obuah ngibonal de' sulung jowin Topa' ngan-e mo' taat nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. Dop-e oto' tuang pu'an to' geh asal oto' bisaya' tudu' Yesus Kristus, inoh leh de' oda' oto' obuah ngibonal de' sulung jowin Topa'. Yohleh ngan ko'ih de' ulang Yahudi tuang bisaya' geh tudu' Yesus Kristus, sa' ko'ih obuah ngibonal de' sulung jowin Topa'. Oku' nang in itih dop-e ni' na'an nya'a tuang doi' geh de' obuah ngibonal oda' Topa' ngan-e mo' nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. <sup>17</sup> Ko'ih kaga' oda' odop ko'ih obuah ngibonal de' sulung jowin Topa' ngan ko'ih idip bisaya' tudu' Kristus. Idoh tiya' di' ko'ih idip nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. Pak-e mo' nyam takal ko'ih nai oni' de' wat inoh nya'a mo' nang ko'ih “nya'a de' bidosa” koda' nya'a de' di'-e ulang Yahudi, podo inoh loti-e Kristus de' oda' ko'ih jadin nya'a de' bidosa? Totu idoh! <sup>18</sup> Mo' nyam ku' pilubuh atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa, yohmo'

mokua' inoh oku' ya' pali' kajuag-e, inoh loti-e oku' bitanga nang odop ku' mo' tok nai oni' de' salah. <sup>19</sup> Atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa de' oda' oku' kobos. Oku' di' ku' tiya' idip nuna' atulan inoh sa' oku' dapod idip sa'an Topa'. Oku' mo' obuah masak de' tun salip samah-samah duoh Kristus. <sup>20</sup> Adin idoh tiya' di' ku' idip, pak-e ogi' Kristus de' idip daang oku'. Idip ku' de' adin iyoh leh idip ngan ku' bisaya' tudu' Onak Topa', de' ngibala' oku'. Iyoh mo' ngin asong-E sa'an oku'. <sup>21</sup> Idoh di' ku' nulak otin Topa' de' paguh, dop-e mo' nyam atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa dapod oda' nya'a obuah ngibonal de' sulung jowin Topa', loti-e doi' guna-e Kristus kobos.

### Obuah ngibonal dop-e bisaya' tudu' Kristus

**3** Oi ingan ulang-ulang Galatia de' budua! Osi de' mo' oda' ingan moyap so' olan de' bonal? Patut oku' mo' tanon bonal-bonal tudu' ingan tentang oni loti-e Yesus Kristus kobos de' tun salip! <sup>2</sup> Suba ingan tanon tudu' oku', podo ingan mo' tilima' Iyang Topa' takal ingan idip nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa? Totu idoh, ingan mo' tilima' Iyang Topa' takal ingan ngojit Gah de' Paguh so' Topa' duoh bisaya' tudu' Kristus. <sup>3</sup> Oni ngan ingan sikiya budua? Ingan mo' mulai idip ingan de' ba'uh pakai Iyang Topa'. Di' patut nak ingan ya' kaga' nyamung idip ingan de' ba'uh inoh pakai pingunai kiloja odop ingan! <sup>4</sup> Podo sua' oni' de' dio' ingan ngoon-e ngan ingan bisaya' tudu' Kristus mo' doi' guna-e duoh doi' loti-e? Doi' nyam ku' bisaya' nang sape doi' manah guna-e! <sup>5</sup> Podo Topa' mo' ngin Iyang-E tudu' ingan, duoh nai oni' de' ilan nya'a pakai kuasa-E de' uluk ingan takal ingan idip nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa? Totu idoh. Topa' mo' ngin Iyang-E tudu' ingan, duoh nai oni' de' ilan nya'a pakai kuasa-E de' uluk ingan takal ingan ngojit Gah de' Paguh so' Topa' duoh bisaya' tudu' Kristus.

<sup>6</sup> Samah koda' de' mo' obuah nulis daang buk Kitab tentang Abraham de' in-e, “Abraham bisaya' tudu' Topa', inoh leh de' oda' Topa' tilima' iyoh nang iyoh bonal.” <sup>7</sup> Ngan-e mo' wat inoh, ingan halus pu'an nang nya'a de' bisaya' tudu' Topa' de' muno' leh de' tok onak sukun Abraham. <sup>8</sup> Wat inoh geh de' daang buk Kitab mo' dio' tanon nang Topa' Sama' ya' ngibonal nya'a de' di'-e ulang Yahudi simo'-e nya'a de' muno' mo' bisaya' tudu'-E.

Gah de' Paguh inoh Topa' dio' tanon tudu' Abraham daang janyi-E de' in-e, “So' mu'uh leh Topa' ya' ngin bilokat tudu' sua' manusia daang dunia itih.”<sup>9</sup> Ngan-e mo' wat inoh, sua' nya'a de' bisaya' tudu' Topa' ya' obuah bilokat samah-samah duoh Abraham de' bisaya' tudu' Topa'.

<sup>10</sup> Pak-e sua' nya'a de' bipikil nang odop-e ya' obuah ngibonal oda' Topa' dop-e yoh taat nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa, mo' obuah supah dop-e ogi' de' obuah nulis in-e, “Obuah nyupah leh nya'a de' di'-e nai sua' oni' de' obuah nulis daang atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa.”<sup>11</sup> Doi' nya'a de' obuah ngibonal de' sulung jowin Topa' ngan-e taat nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. Inoh mo' nanong dop-e ogi' de' obuah nulis daang buk Kitab de' in-e, “Nya'a de' obuah ngibonal ya' idip dop-e iyoh bisaya' tudu' Topa'.”<sup>12</sup> Pak-e pu'un atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa idoh di'-e so' idip bisaya' tudu' Topa'. Daang buk Kitab obuah nulis nang nya'a de' taan nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa, ya' so'on idip so' atulan-atulan inoh.

<sup>13</sup> Pak-e Kristus mo' pilopas oto' so' supah atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. Iyoh pilopas oto' pakai tanah odop-E obuah supah Topa'. Dop-e daang buk Kitab ogi' de' obuah nulis in-e, “Obuah nyupah leh nya'a de' obuah masak de' tun tiang koyuh.”<sup>14</sup> Yesus Kristus nai wat inoh, sa' bilokat de' mo' janyi Topa' tudu' Abraham tuang obuah ngin geh tudu' nya'a de' di'-e ulang Yahudi. Yohleh ngan oto' de' bisaya' tudu' Topa' dapod tilima' Iyang de' obuah janyi oda' Topa'.

### **Atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa di'-e dapod ngisu' janyi Topa'**

<sup>15</sup> Madih ayua, oku' pakai soto so' oni' de' konyat to' nai-e. Simo'-e ogi' duwuh nya'a de' mo' nai janyi sipokat duoh mo' oda' janyi inoh sah, mo' idoh tiya' di'-e ponai nya'a ya' kadi janyi inoh atou ya' namah oni' de' bokon daang janyi inoh.<sup>16</sup> Topa' bijanyi tudu' Abraham tentang bilokat de' ngin-E tudu' Abraham duoh tudu' ni' na'an onak sukun Abraham. Daang buk Kitab idoh di'-e nulis nang, “tudu' nya'a de' onak sukun Abraham,” de' loti-e nya'a de' bogo'. Pak-e de' obuah nulis inoh nang, “tudu' ni' na'an onak sukun Abraham,” loti-e ni' na'an geh, yohleh Kristus.<sup>17</sup> De' nang ku' itih: atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa idoh di'-e dapod kadi baya ngisu' janyi mo' sah de' nai Topa' tudu' Abraham pat latas taluh pulu'

sowa' dio' so' inoh. <sup>18</sup> Dop-e nyam basa Topa' ngin bilokat tudu' nya'a ngan nya'a nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa, inoh loti-e: Bilokat inoh idoh di' nog so' janyi Topa'. Pak-e ngan Topa' mo' bijanyi, yohleh ngan Topa' mo' ngin bilokat-E tudu' Abraham.

<sup>19</sup> Simo'-e wat inoh, nai oni Topa' ngin atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa? Topa' tamah atulan-atulan inoh ngan-e ya' tanon oni' de' salah de' nai nya'a. Atulan-atulan de' nulis nabi Musa inoh totap nya'a pakai-e nog takal ni' na'an onak sukun Abraham de' mo' obuah janyi inoh nog. Topa' ngin atulan-atulan de' muno' idoh di'-e lasu' so' odop-E, pak-e pakai malaikat leh Iyoh tanon atulan-atulan de' muno' tudu' nabi Musa. Moku'a' inoh ke nabi Musa tanon tudu' nya'a. <sup>20</sup> Simo'-e ogi' duwoh na'an nya'a de' nai janyi sipokat-e, pilelu ya' ogi' nya'a de' jadin pinengah-e. Pak-e Topa' idoh di'-e pilelu pinengah inoh dop-e odop-E de' lasu' tanon janyi inoh tudu' Abraham.

### **Guna atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa**

<sup>21</sup> Ngan-e mo' wat inoh, oni keh oni' de' tanon-e daang atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa bitikang duoh oni' de' tanon Topa' daang janyi-E? Doi' nak bitikang! Atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa idoh di'-e ponai ngin idip de' ba'uh tudu' nya'a. Mo' nyam-e ponai, totu nya'a obuah ngibonal de' sulung jowin Topa' ngan-e nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. <sup>22</sup> Pak-e de' daang buk Kitab mo' obuah nulis nang sua' nya'a obuah kulung daang kuasa dosa. Ngan-e mo' wat inoh, jok-e ngan nya'a bisaya' tudu' Yesus Kristus nya'a dapod tilima' oni' de' mo' janyi Topa' tudu' Abraham.

<sup>23</sup> Takal alua' di'-e nog jaka'-a nya'a bisaya' tudu' Yesus Kristus, atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa inoh leh de' koda' nya'a de' tukang jaga jel, de' kulung duoh de' ngawas nya'a bonal-bonal, nog takal Topa' tanon oda' nya'a dapod bisaya' tudu' Yesus Kristus. <sup>24</sup> Loti-e yohleh atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa inoh tuang koda'-e geh nya'a de' jadin pinyomon, de' ngawas oto' bonal-bonal, nog onu Kristus nog tudu' oto', sa' oto' obuah ngibonal oda' Topa', dop-e oto' bisaya' tudu' Kristus. <sup>25</sup> Adin mo' nog jaka'-a sa'an oto' bisaya' tudu' Kristus, yoh ngan di' oto' tiya' pilelu obuah ngawas oda' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa.

<sup>26</sup> Sua' ingan mo' jadin onak-onak Topa' dop-e ingan mo' bisaya' tudu' Kristus Yesus. <sup>27</sup> Dop-e sua' ingan de' mo' obuah baptis, idip ni' duoh



Kristus, ingan mo' pakai ulah gaya Kristus, koda' ingan pakai pimakai de' ba'uh. <sup>28</sup> Daang hal itih sua' ingan samah bait nya'a ulang Yahudi duoh nya'a de' di'-e ulang Yahudi, nya'a de' jadin ulun duoh nya'a de' di'-e jadin ulun, nya'a de' dali duoh de' dayung, dop-e Kristus Yesus de' oda' sua' ingan jadi ni'. <sup>29</sup> Simo' ingan nya'a de' kaku' Kristus, Ingan leh onak sukun Abraham de' ogi' hak so'on duman so' oni de' janyi Topa'.

**4** De' pilelu oku' ya' tanon-e yohleh: takal onak de' ogi' hak-e ya' so'on duman-e so' sama'-e alua' di'-e sukup umul-e, iyoh halus tunuak de' nya'a de' jaga duoh ngulus sua' oni' de' kaku'-e, nog umul-e sukup nuna' de' notap sama'-a. Iyoh inoh samah koda' ulun takal-e alua' di'-e ayuh, sungu iyoh inoh de' kaku' sua' halta sama'-a. <sup>3</sup> Wat inoh geh oto' no'uh-e, oto' samah koda' onak inoh. Takal oto' alua' di' to' ngiloti oni de' bonal de' la'an Topa', oto' jadin ulun sa'an muat munua de' nguasa dunia. <sup>4</sup> Pak-e takal-e mo' nog onu de' mo' notap-E, Topa' mo' pait Onak-E kaang dunia de' obuah mila' so' ni' na'an dayung. Onak-E inoh idip taat nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. <sup>5</sup> Iyoh obuah pait kaang dunia itih ngan-e pilopas nya'a de' idip de' libua' kuasa atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa, sa' oto' dapod obuah tilima' jadin onak-onak Topa'.

<sup>6</sup> Ngan oto' jadin onak-onak Topa', Topa' oda' Iyang Onak-E lo'o daang otin oto'. Iyang inoh leh de' oda' oto' mogan nang, "Sama', o Sama' ku'." <sup>7</sup> Adin idoh tiya' di' ingan ulun, pak-e onak-onak Topa'. Ngan-e mo' wat inoh, ingan leh de' ogi' hak de' ya' so'on sua' oni' de' mo' janyi Topa' sa'an onak-onak-E.

### **Paulus bigaduh duoh nya'a de' bisaya' de' Galatia**

<sup>8</sup> De' dio' takal ingan alua' di' ingan piluh Topa', ingan jadin ulun sua' oni' de' nang ingan Topa', sibonal-e idoh di'-e tok Topa'. <sup>9</sup> Pak-e adin ingan mo' piluh Topa', sibonal-e Topa' leh de' piluh ingan. Oni nai ingan la'an pali' lagi' tudu' muat munua de' nguasa dunia, de' lemah duoh de' doi' guna-e? Oni nai ingan la'an jadin ulun muat munua inoh lagi? <sup>10</sup> Ingan nyamut onu-onu ayuh agama Yahudi de' bulan-bulan, musim-musim duoh sowa'-sowa' de' mo' obuah notu. <sup>11</sup> Oku' bigaduh jak sua' kiloja de' ulih-ulih oku' nai-e doi' manah guna-e.

<sup>12</sup> Madih ayua, oku' bonal-bonal mitia' tudu' ingan, sa' ingan idip samah koda' oku', de' mo' lopus so' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. Oku' mo' samah koda' ingan, nya'a de' di'-e ulang Yahudi de' di'-e idip nuna'

atulan-atulan de' muno'. Alua' doi' sidoh ingan nai oni' de' salah tudu' oku'.  
<sup>13</sup> Ingan totu alua' natong nang ke' ni' sidoh oku' magah Gah de' Paguh tudu' ingan dop-e takal inoh oku' monam. <sup>14</sup> Sungu ingan susah oda' oku' de' monam pak-e idoh di' ingan nguyat oku', idoh geh di' ingan pibuu oku'. Ngibalik ingan tilima' oku' samah koda' ingan tilima' malaikat Topa', atou lobih lagi' samah koda' ingan tilima' odop Kristus Yesus. <sup>15</sup> Ma' mun ingan doon takal inoh! Pak-e adin daki so' doon ingan inoh? Oku' dapod tanon nang takal inoh, oni sija'-e ingan ya' ngin tudu' oku', mo' nyam-e ponai luang boton ingan tuang la'an ingan geh tukiati ngin tudu' oku'. <sup>16</sup> Podo ingan bitomi tudu' oku' saai oku' mo' tanon oni' de' bonal tudu' ingan?

<sup>17</sup> Nya'a de' ngajal pingajal de' di'-e bonal inoh sukup simangat kaga' ya' nalik ingan oda' nuna' odop-e, pak-e daang niat de' di'-e paguh. Odop-e de' muno' jok-e ya' pijuua' ingan so' ko'ih, sa' ingan simangat nuna' odop-e de' muno'. <sup>18</sup> Tok paguh simo' ogi' ingan de' simangat, pak-e ingan mesti silalu simangat nai oni' de' paguh. Nai leh oni' de' paguh inoh idoh di'-e jok-e takal oku' ogi' samah-samah duoh ingan. <sup>19</sup> Oi onak-onak ku'! Ingan de' muti' leh de' oda' oku' obuah susah jola' de' nyam itih lagi', susah jola' de' samah koda' de' ngoon dayung takal-e mila'. Oku' silalu ya' ngoon susah jola' nog ingan idip nuna' pingidip Kristus. <sup>20</sup> Sape-sape nyam ku' jobong ya' ogi' samah-samah duoh ingan, sa' oku' ponai ngubah wat gaya sina ku' tudu' ingan. Dop-e oku' mo' di' ku' pu'an oni' wat ku' ya' duoh ingan!

### **Hagar duoh Sara jadin soto janyi sipokat Topa'**

<sup>21</sup> Sua' ingan de' ya' idip nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa, pilati nye' bonal-bonal isi' atulan inoh! <sup>22</sup> Daang buk Kitab ogi' de' obuah nulis nang Abraham inoh ogi' duwoh madih onak dali-e, ni' so' dayung de' jadin ulun, de' ni' lagi' so' dayung de' di'-e jadin ulun. <sup>23</sup> Onak-e de' so' dayung de' jadin ulun inoh obuah mila' nuna' de' la'an manusia, pak-e onak-e de' so' dayung de' di'-e jadin ulun inoh obuah mila' nuna' janyi Topa'. <sup>24</sup> Oku' pakai silita itih ngan ku' ngajal. So' duwoh dayung inoh samah koda' duwoh janyi sipokat Topa' tudu' manusia. De' ke' ni'-e inoh nog so' dolod Sinai. Janyi-e inoh samah koda' Hagar, duoh osi de' nuna' janyi inoh samah koda' onak sukun Hagar. Sua'-e jadin ulun. <sup>25</sup> Hagar inoh samah koda' dolod Sinai de' Arab. Iyoh inoh samah geh koda' kota

Yerusalem de' ogi' adin, dop-e odop-e baya sua' onak sukun-e obua' jadin ulun atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. <sup>26</sup> Pak-e dayung de' ni' lagi', adon-e Sara, iyoh inoh koda' kota Yerusalem de' siluga. Sara inoh idoh di'-e ulun. Iyoh inoh yohleh sino' oto'. <sup>27</sup> Dop-e ogi' de' obua' nulis daang buk Kitab de' in-e:

“Oi mu’u dayung de’ manang, de’ doi’ sidoh-e mila’  
bilanak, doon negeh!

Oi mu’u de’ doi’ sidoh mu’ ngoon nyam monam nya’a mila’  
bilanak, doon negeh duoh ngilagu dolas-dolas-e!

Dop-e dayung de’ obua’ togan oda’ bonon-e ya’ ogi’ onak-e lobih  
bogo’ so’ dayung de’ alua’ idip duoh bonon-e.”

<sup>28</sup> Madih ayua ku’ ulang Galatia! Ingan samah koda’ Ishak. Iyoh obua’ mila’ nuna’ janyi Topa’. Ingan tuang jadin-e geh onak-onak Topa’ nuna’ janyi-E. <sup>29</sup> No’uh-e onak de’ obua’ mila’ nuna’ de’ la’an manusia, pijola’ onak de’ obua’ mila’ nuna’ janyi Topa’. Nog adin alua’ wat inoh geh. <sup>30</sup> Ngojit nye’ oni in de’ mo’ obua’ nulis daang buk Kitab de’ in-e, “Kasig dayung ulun inoh duoh onak-e! Dop-e onak de’ so’ dayung ulun inoh di’-e ya’ tilima’ halta de’ kaku’ sama’-a. Jok-e onak de’ so’ dayung de’ di’-e jadin ulun de’ ya’ tilima’ halta de’ kaku’ sama’-a.” <sup>31</sup> Madih ayua, ngan-e mo’ wat inoh, oto’ de’ muti’ di’-e samah koda’ onak-onak de’ so’ dayung de’ jadin ulun atulan-atulan Topa’ de’ nulis nabi Musa, pak-e oto’ de’ muti’ samah koda’ onak-onak de’ so’ dayung de’ di’-e jadin ulun, dop-e oto’ bisaya’ tudu’ Topa’.

### **Ma’ tiya’ ya’ jadin ulun atulan-atulan Topa’ de’ nulis nabi Musa**

**5** Adin oto’ mo’ bonal-bonal lопас so’ atulan-atulan Topa’ de’ nulis nabi Musa, dop-e Kristus de’ mo’ oda’ oto’ lопас. Yohleh ngan ingan halus nogap kila ingan, ma’ ya’ tanah oda’ nya’a paksa odop ingan jadin ulun lagi’.

<sup>2</sup> Ngojit leh! Oku’, Paulus, tanon bonal-bonal-e tudu’ ingan: Simo’ ingan mitia’ bisunat, inoh loti-e oni de’ mo’ nai Kristus sa’an ingan doi’ manah guna-e. <sup>3</sup> Ni’ sidoh lagi’ ku’ tanon tudu’ sua’ nya’a de’ mitia’ odop-e bisunat, iyoh halus nuna’ sua’ atulan de’ ogi’ daang atulan-atulan Topa’ de’ nulis nabi Musa. <sup>4</sup> Nya’a de’ ya’ oda’ odop-e obua’ ngibonal de’ sulung jowin

Topa' ngan-e mo' nuna' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa, inoh loti-e iyoh di'-e tiya' bitolin duoh Kristus. Ngan-e mo' wat inoh, ingan mo' idip juua' so' otin Topa' de' paguh. <sup>5</sup> Oku' tanon de' in itih dop-e oto' bialap sa' oto' obuah ngibonal de' sulung jowin Topa' ngan oto' mo' Bisaya' tudu' Kristus. Yohmo' Iyang Topa' leh de' tulung oda' oto' taan kajon oni' de' alap to' inoh. <sup>6</sup> Simo' oto' mo' idip ni' duoh Kristus Yesus, bait nya'a de' bisunat bait nya'a de' di'-e bisunat samah sija'-e. De' penting yohleh bisaya' tudu' Kristus de' tonga ngan nye' ngibala' nya'a de' bokon.

<sup>7</sup> De' dio' ingan kaga' oni' de' paguh de' bonal-bonal nuna' pingajal Kristus. Osi de' ngotang ingan ngan di' ingan tiya' nuna' pingajal de' bonal? <sup>8</sup> Pingajal nya'a de' ya' mujok ingan inoh idoh leh di'-e nog so' Topa' de' mo' mogan ingan. <sup>9</sup> Ati-ati koda' de' nang nya'a, “Lagi sungu-e isit geh de' gan nya'a de' tepong ponai oda' sua' tepong de' kalu' nye' inoh komang.” Wat inoh geh pingajal de' di'-e bonal. <sup>10</sup> Dop-e oto' mo' idip ni' duoh Kristus, oku' bisaya' nang pikil ingan ya' samah duoh pikil oku'. Pak-e osi sija'-e de' ngaso pikil ingan inoh, totap Topa' ya' ngukum-e.

<sup>11</sup> Madih ayua, idoh di' ku' ngajal nang nya'a halus bisunat sa'-a obuah tilima' oda' Topa'. Simo' oku' ngajal tentang bisunat, nuna'-nuna'-e doi' ku' obuah pijola' oda' ulang-ulang Yahudi. Pak-e ngan oku' ngajal tentang loti pingobos Yesus de' tun salip, inoh mo' jadin koda' batuh de' oda' odop-e de' muno' simikiak-e, odop-e de' muno' tiwas de' oku'. <sup>12</sup> Nya'a de' ngaso pikil ingan oda' ingan bisunat, lobih paguh nya'a de' muno' kopog tung odop-e nog obua'-a.

<sup>13</sup> Madih ayua, ingan mo' obuah mogan sa' ingan lopus so' atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. Pak-e ngan ingan mo' lopus so' atulan-atulan de' muno', ma' ingan pikil nang ingan ponai ya' suka-suka nai oni' sija'-e madas ngan ingan kanuas odop ingan. Pak-e ingan halus samah oni' ingan tulung duoh ngibala' siodop ingan. <sup>14</sup> Dop-e atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa sua'-e mo' molot daang ni' pilitah itih, “Ngibala' leh siodop mu' manusia, samah koda' mu'u ngibala' odop mu'.” <sup>15</sup> Pak-e simo' ulah gaya ingan koda' binatang de' gaus, de' lika ngilatak duoh man dingan-e, ma' ya' tau'-tau', jak-e samah oni' ingan mutuab.

### **Idip nuna' de' la'an Iyang Topa'**

<sup>16</sup> Wat itih wat-e de' nang ku' neh: Tanah sa' Iyang Topa' nutuan idip ingan, sa' ingan di' ingan idip nuna' oni' de' ja'at de' la'an ingan madas ngan ingan kanuas odop ingan. <sup>17</sup> Dop-e oni' de' ja'at de' la'an ingan bitikang duoh oni' de' la'an Iyang Topa'. Yohmo' oni' de' la'an Iyang Topa' bitikang duoh oni' de' ja'at de' la'an ingan. So' duwoh oni' itih bitikang. Ngan-e mo' wat inoh idoh tiya' di' ingan ponai nai oni' sija'-e de' la'an odop ingan. <sup>18</sup> Pak-e simo' ingan tanah oda' Iyang Topa' nutuan idip ingan, idip ingan di'-e de' libua' kuasa atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa.

<sup>19</sup> Simo' ingan ya' idip nuna' oni' de' ja'at de' la'an manusia, de' tonga daang idip ingan yohleh: ngaso nya'a de' di'-e lawang odop-e, nai oni' de' di'-e sinunuh, nai ulah gaya-e koda' binatang madas ngan-e kanuas odop-e, <sup>20</sup> nyomah tipadua', bidukun, bitomi, bika'i bikalah, sinia', tiwas bu'ui, jok-e pikil odop-e sadi'-e, bidu bikalah oni' de' doi' guna-e, oda' uluk nya'a de' bisaya' bipisah-pisah, <sup>21</sup> pinyinia', pimabuk, suka ya' lami duoh masam-masam oni' de' ja'at de' bokon. Oku' pali' tanon lagi' oni' de' mo' tanon ku' tudu' ingan de' dio' de' nang ku', osi sija'-e de' nai pingunai de' wat de' muno', iyoh di'-e so'on duman daang pilitah Topa'.

<sup>22</sup> Pak-e simo' Iyang Topa' de' nutuan idip ingan, de' tonga daang idip-e yohleh: ngibala' siodop-e, silalu doon, idip bidanah, sabal, suka tulung nya'a, paguh duoh nya'a, dapod nye' bisaya' da'-e, <sup>23</sup> di'-e gaus, duoh taan nijon odop-e so' oni' de' la'an-e. Doi' atulan de' bitikang duoh sua' oni' de' muno'. <sup>24</sup> Nya'a de' mo' jadin kaku' Kristus Yesus, nya'a inoh mo' masak sua' oni' de' la'an-e de' ja'at de' tun koyuh salip. <sup>25</sup> Dop-e Iyang Topa' mo' ngin idip ba'uh tudu' oto', idip leh nuna' de' la'an Iyang Topa'. <sup>26</sup> Ma' ya' samuh duoh nya'a, ma' ngasang kila nya'a oda' tiwas, ma' ya' sinia' duoh nya'a de' bokon.

### **Samah-oni nye' bitulung**

**6** Madih ayua, asal ogi' ingan tapod nya'a de' nai oni' de' salah, ingan de' mo' idip obuah nutuan oda' Iyang Topa' halus tulung oda' iyoh moku' nai oni' de' salah. Takal ingan tulung nya'a inoh, ma' ingan ya' gaus. Ma' ya' tau'-tau', ma' geh ya' oda' odop ingan obuah mujok nai oni' de' salah. <sup>2</sup> Ingan mesti samah-samah tulung siodop ingan simo' ogi' nya'a de' susah. Ngan-e mo' wat inoh ingan mo' idip nuna' pilitah Kristus. <sup>3</sup> Simo'-e ogi'

nya'a de' saka' nang odop-e penting, pak-e sibonal-e idoh, nya'a inoh mogo odop-e. <sup>4</sup> Tibilang nya'a halus nguji pingunai odop-e sadi'-e, paguh keh ja'at oni' de' nai-e. Asal oni' de' nai-e paguh, iyoh so'on doon duoh oni' de' nai-e inoh. Pak-e iyoh di'-e so'on ya' baning pingunai odop-e duoh pingunai nya'a de' bokon. <sup>5</sup> Dop-e masim-masim nya'a nangung oni' de' mo' nai odop-e sadi'-e de' sulung jowin Topa'.

<sup>6</sup> Nya'a de' mo' tilima' pingajal so' Pingunang Topa' de' mo' tanon gulu-e, iyoh halus bikutung duoh gulu-e bilokat de' mo' so'on-e.

<sup>7</sup> Ma' ya' mogo odop nye'. Topa' di'-e tanah oda' odop-E obuah ngibudua! Oni de' mo' puluah nye' inoh leh de' ngutuam nye'. <sup>8</sup> Nya'a de' bipuluah ngan-e kanuas oni' de' la'an odop-e, iyoh ya' ngutuam kobos. Pak-e nya'a de' bipuluah ngan-e kanuas Iyang Topa', iyoh ya' ngutuam idip nah-nah. <sup>9</sup> Ma' buwon-buwon nai oni' de' paguh, dop-e simo'-e mo' nog jaka'-a, oto' ya' ngutuam asil-e de' paguh, mo' nyam di' to' kangan nai oni' de' paguh. <sup>10</sup> Inoh leh ngan oto' halus tulung sua' nya'a takal alua' ogi' onu de' ngin Topa' tudu' oto' ngan to' nai oni' de' paguh. De' lobih penting oto' halus nai oni' de' paguh ngan to' tulung madih ayua to' de' samah-samah bisaya' tudu' Kristus.

### **Piobua' sibaya Paulus daang sulat itih**

<sup>11</sup> De' nua' nyuang sulat itih, odop ku' sadi' ku' de' nulis sina de' ya' tanon ku'. Ninga' mun baga' tulis de' nulis ku'. <sup>12</sup> Nya'a de' nai oni' madas ngan-e oda' nya'a ninga' nang oni' de' nai-e inoh paguh, nya'a de' muno' leh de' paksa nang ingan halus bisunat. Nya'a de' muno' nai oni' de' wat inoh ngan-e jaman odop-e ya' obuah pijola', dop-e tibilang nya'a de' magah tentang loti pingobos Kristus de' salip, ya' obuah pijola'. <sup>13</sup> Nya'a de' mo' bisunat de' muno' tuang idoh geh di'-e nuna' oni in pilitah daang atulan-atulan Topa' de' nulis nabi Musa. Pak-e nya'a de' muno' bidu oda' ingan bisunat sa' odop nya'a de' muno' ponai bilagah odop-e nang ingan mo' taat duoh atulan inoh. <sup>14</sup> Pak-e oku' sit tuang dolia' ku' geh ya' bilagah oni' de' bokon, oku' jok ku' ya' bilagah pingobos Topa' oto' Yesus Kristus de' salip. Dop-e Kristus mo' kobos de' tun salip, sua' oni' de' nang nya'a biloga daang dunia itih, obua' doi' loti-e sa'an oku', so'on nye' nang oku' itih mo' doi' tiya' sa'an dunia itih. <sup>15</sup> Bisunat atou idoh, inoh di'-e penting. De' penting yohleh oto' jadin manusia de' ba'uh. <sup>16</sup> Oku' bidoa sa' Topa'

ngin pilasi'-E duoh ngin idip sonang bidanah tudu' sua' nya'a de' nuna' oni' de' mo' ngajal ku' ti'-e. Sua' nya'a de' muno' leh de' tok ulang Israel.

<sup>17</sup>Mulai so' adin, oku' mitia' tudu' ingan, ma' tiya' ya' nyusah oku', dop-e mo' ogi' dian kinaman-kinaman de' gonan ku' de' jadin tanda nang oku' itih Yesus de' kaku'.

<sup>18</sup>Madih ayua, oku' bidoa sa' Topa' oto' Yesus Kristus ngin bilokat tudu' ingan. Amin.

*Salam, Paulus*